VICTIMAE PASCHALI LAUDES

Metrical translation Father Frederick Charles Husenbeth
Vicar-General of his diocese (Northampton).

1. Let Chris-tians grate-ful hymns of praise
   To Christ our Pas-chal Vic-tim raise.

2. The In-no-cent their ran-som paid,
   A-tone-ment to His Fa-ther made.

Now Christ, by hu-man sin un-stained,
The Lamb, his stray-ing sheep re-gained.
Here death has been en-gaged with life,
Con-tend-ing in a won-drous strife!

Notice what happens to the melody in the SATB section:

3. The Lord of life, in com-bat slain,

3. The Lord of life, in com-bat slain,

3. The Lord of life, in com-bat slain,

3. The Lord of life, in com-bat slain,

HOW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—each individual voice!—for
the best Roman Catholic hymns ... completely free of charge! Search the Brébeuf Portal:
https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/ for items like “Easter” or “Advent” or “Eucharist.”
1. Let Christians grateful hymns of praise
To Christ our Paschal Victim raise.
Now Christ, by human sin unstained,
The Lamb, his straying sheep regained.

2. The Innocent their ransom paid,
Atonement to his Father made.
Here death has been engaged with life,
Contending in a wondrous strife!

3. The Lord of life, in constant strain,
Is living, evermore to reign.
"O Mary, tell us what this day
Thy sight has met upon the way?"

4. "The tomb of Christ, who lives in light,
I saw, and hailed His glory bright,
Those linens, too, which bound the Lord,
While Angels witnessed and adored.

5. For Christ, my hope, is ris'n: and He
Before you goes to Galilee." We know Christ rose indeed, and sing:
Have mercy, Thou Vittorio King! [Amen. Alleluia.]

Literal Translation into English:
To the Paschal Victim
let Christians offer a sacrifice of praise.
The Lamb redeemed the sheep.
Death and life were locked together
in an unique struggle.
Tell us, Mary. "What did you see on the way?"
I saw the tomb of the now living Christ.
I saw angels who gave witness; the cloths too
which once had covered head and limbs.
Christ my hope has risen. He will go before
His own into Galilee." We know that
Christ has indeed risen from the dead.

[In English. Alleluia.] Courtesy of Fr. Joseph Connelly

This new collection, with its marvelous Choral Supplement and 3-volume (spiral bound)
Organ Accompaniment, has been described as "the peerless and indispensable resource for any
parish musician serious about authentic Catholic music." • https://ccwatershed.org/hymn/
Old Hundredth w/ Polyphony • “Víctima Pascháli” • Page 3 of 4

4. “The tomb of Christ, who lives in light, I saw, and

hailed His glory bright, Those lin-ens, too, which

bound the Lord, While Ang-els wit-nessed and ad-dored.

5. For Christ, my hope is ris-en and He Be-fore you goes to

5. For Christ, my hope is ris-en: and He Be-fore you goes to

5. For Christ, my hope is ris-en: and He Be-fore you goes to

H OW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—each individual voice!—for
the best Roman Catholic hymns ... completely free of charge! Search the Brébeuf Portal:
https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/ for items like “Easter” or “Advent” or “Eucharist.”
Galilee. We know Christ rose indeed, and sing: Have mercy, Thou victorious King! Amen, alleluia.

Galilee. We know Christ rose indeed, and sing: Have mercy, Thou victorious King! Amen, alleluia.

Galilee. We know Christ rose indeed, and sing: Have mercy, Thou victorious King! Amen, alleluia.

Galilee. We know Christ rose indeed, and sing: Have mercy, Thou victorious King! Amen, alleluia.

This new collection, with its marvelous choral supplement and 3-volume (spiral bound) organ accompaniment, has been described as “the peerless and indispensable resource for any parish musician serious about authentic Catholic music.” • https://ccwatershed.org/hymn/